

TOPCOM[®]

BPM Wrist 2301b **Blood Pressure Monitor**



HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
BRUGSANVISNING
USER GUIDE
v.1.2

CE 0434

- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- FR** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- GB** The features described in this manual are published with reservation to modifications.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the 93/42/EEC directive and 89/336/EEC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

Exclusively produced for Topcom Europe NV,
Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium,
by Digibio Technology Corporation
2F N° 164, Sinhu 2nd,
Neihu District, Taipei City 114
Taiwan

1	Inleiding	4
2	Handige tips	4
3	Veiligheidsinstructies	5
4	Bloeddruk	7
4.1	Wat is bloeddruk?	7
4.2	Waarom moet u uw bloeddruk meten?	7
4.3	Bloeddrukschommeling	7
4.4	Bloeddruknorm	8
5	Batterijen plaatsen	9
6	Knoppen	10
7	Display	10
8	De polsband aanbrengen	11
9	Uw bloeddruk meten	12
9.1	Houding	12
9.2	Belangrijk	12
9.3	Meting	13
9.4	Geheugen	14
10	Datum en uur instellen	14
11	Technische specificaties	15
12	Foutberichten	16
13	Topcom Garantie	17
13.1	Garantieperiode	17
13.2	Afwikkeling van garantieclaims	17
13.3	Garantiebeperkingen	18
13.4	Defecte toestellen tijdens garantieperiode terugbrengen	18

1 Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Topcom BPM wrist 2301b. Deze volautomatische bloeddrukmeter, polsmodel, is gebruiksvriendelijk en ideaal voor dagelijkse metingen. Op de grote display worden bovendruk- (systolisch), onderdruk- (diastolisch) en polsslagwaarden weergegeven, allemaal duidelijk af te lezen op het eind van elke meting.

Bovendien kunt u tot 30 metingen per Geheugenzone opslaan, ideaal voor gebruikers die hun bloeddruk regelmatig willen controleren en opvolgen. De BPM wrist 2301b is compact en draagbaar, en zo ideaal voor gebruik thuis en onderweg.

2 Handige tips

Hieronder vindt u enkele handige tips die u helpen nauwkeurigere resultaten te verkrijgen:

- Meet uw bloeddruk niet onmiddellijk nadat u uitgebreid heeft gegeten. Wacht één uur vooraleer te meten.
- Rook niet of drink geen alcohol voordat u uw bloeddruk meet.
- Tijdens een meting mag u niet lichamelijk moe of uitgeput zijn.
- Probeer 15 minuten te rusten en ontspan u vooraleer uw bloeddruk te meten.
- Meet uw bloeddruk niet als u gestrest of gespannen bent.
- Meet uw bloeddruk bij een normale lichaamstemperatuur. Als u het koud of warm heeft, wacht u beter een beetje vooraleer uw bloeddruk te meten.

- Als de meter op een erg koude plaats wordt opgeslagen, zet hem dan gedurende minstens één uur in een warme ruimte vooraleer hem te gebruiken.

3 Veiligheidsinstructies

- **Het is niet de bedoeling om met deze meter een raadpleging bij uw dokter te vervangen.** Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik!
- Voor gebruikers die lijden aan aritmie (atriale of ventriculaire premature hartslag of atriale fibrillatie), suikerziekte, slechte bloedsomloop, nieraandoeningen, of voor gebruikers die een beroerte hebben gekregen of gebruikers die buiten bewustzijn zijn, is het toestel niet geschikt. In geval van twijfel, raadpleeg uw arts.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door kinderen, anders kunnen gevaarlijke situaties ontstaan.
- Het toestel omvat precisiecomponenten. Daarom moet het worden beschermd tegen extreme temperaturen, vochtigheid en direct zonlicht. Laat het hoofdtoestel niet vallen en vermijd sterke schokken. Bescherm het tegen stof.
- Lekkende batterijen kunnen schade aan het toestel veroorzaken. Verwijder de batterijen wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt.
- Druk niet op '**START**' zolang de polsband niet rond de pols is bevestigd.
- Demonteer het hoofdtoestel of de polsband niet.

Topcom BPM 2301b

- Als het toestel op een koude plaats wordt bewaard, laat het dan eerst op kamertemperatuur komen alvorens het te gebruiken.
- Reinig de bloeddrukmeter en de polsband zorgvuldig met een licht vochtige, zachte doek. Oefen geen druk uit. Draai de voorgevormde polsband niet binnenstebuiten. Was de polsband niet en gebruik ook geen chemisch reinigingsmiddel om hem te reinigen. Gebruik nooit verdunner, alcohol of benzine als reinigingsmiddel.
- Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier. Gooi batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval.



4 Bloeddruk

4.1 Wat is bloeddruk?

Bloeddruk is de druk die wordt uitgeoefend op de slagaderwand door het bloed dat door de slagaders stroomt. De druk die wordt gemeten wanneer het hart samentrekt en bloed uit het hart stuwt, is **systolisch** (bovendruk). De druk die wordt gemeten wanneer het hart uitzet door het bloed dat terugstroomt naar het hart wordt de **diastolische** (onderdruk) bloeddruk genoemd.

4.2 Waarom moet u uw bloeddruk meten?

Van de verschillende gezondheidsproblemen waarmee de moderne mens heeft af te rekenen, komen problemen gepaard met een hoge bloeddruk verreweg het vaakst voor. Door de gevaarlijk sterke correlatie tussen hoge bloeddruk en cardiovasculaire aandoeningen en het hoge ziektecijfer zijn bloeddrukmetingen noodzakelijk geworden om de risicogroepen te identificeren.

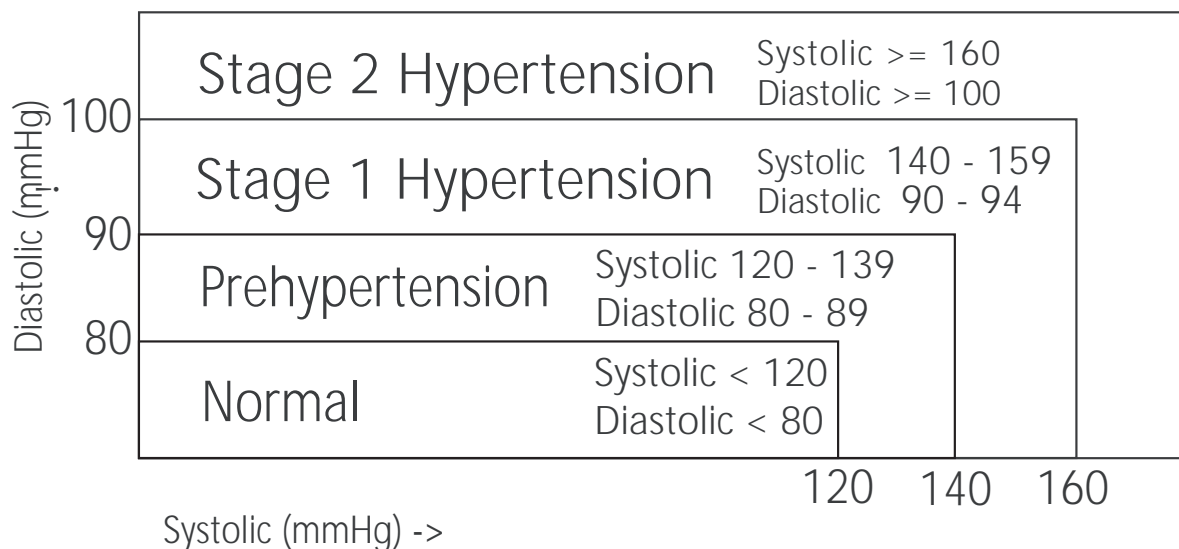
4.3 Bloeddrukschommeling

De bloeddruk schommelt heel de tijd!

U hoeft zich nog niet ongerust te maken als u twee of drie keer een hoge bloeddruk meet. De bloeddruk verandert in de loop van de maand en zelfs in de loop van de dag, afhankelijk van de omstandigheden (gemoedsgesteldheid, temperatuur, ...)

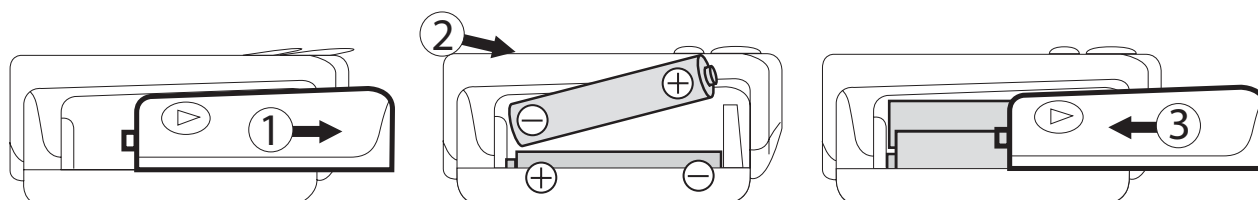
4.4 Bloeddruknorm

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) en het Nationale Voorlichtingsprogramma voor Hoge Bloeddruk hebben een bloeddruknorm ontwikkeld aan de hand waarvan bloeddrukwaarden met laag en hoog risico worden geïdentificeerd. Die norm is echter slechts een algemene richtlijn, want de individuele bloeddruk verschilt van persoon tot persoon en van groep tot groep...enz.



Het is belangrijk dat u regelmatig uw arts raadpleegt. Uw arts zal u vertellen wat uw normale bloeddrukbereik is en vanaf welke waarde u risico loopt.

5 Batterijen plaatsen

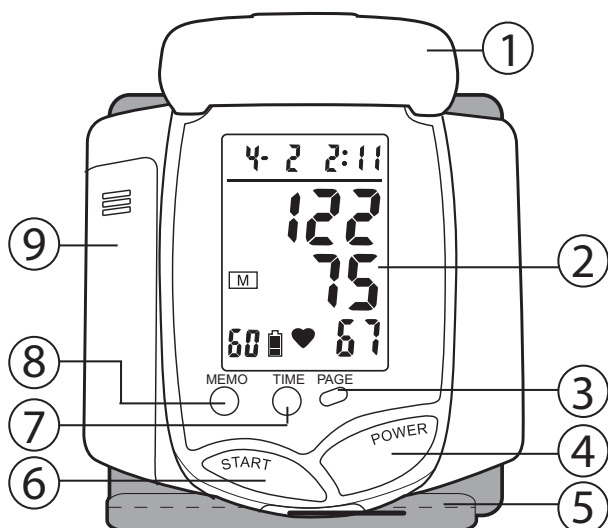


- Open het batterijvak door het afdekplaatje weg te schuiven.
- Plaats de 2 AAA alkalinebatterijen. Let op de in het batterijvak aangeduide polariteit.



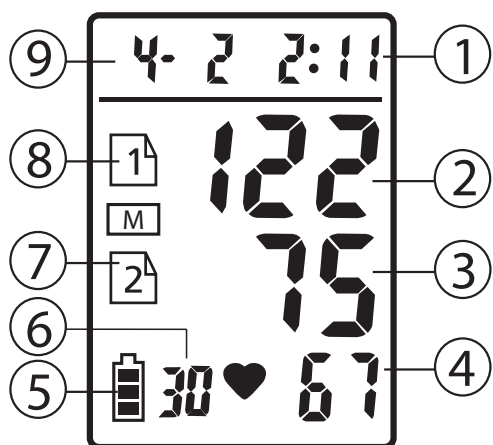
Gooi de batterijen bij het klein gevaarlijk afval en niet bij het gewone huisvuil. Maak geen kortsluiting & gooi de batterijen niet in vuur. Verwijder de batterij als u het toestel langere tijd niet gebruikt.

6 Knoppen



1. Afdekking display
2. LCD-scherm
3. Page-knop
4. Power-knop
5. Polsband
6. Start-knop
7. Time-knop
8. Memo-knop
9. Batterijvak

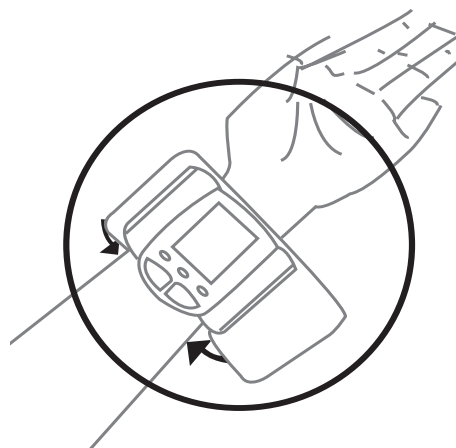
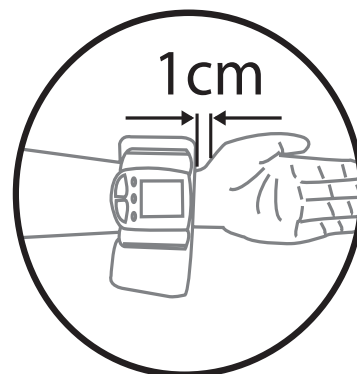
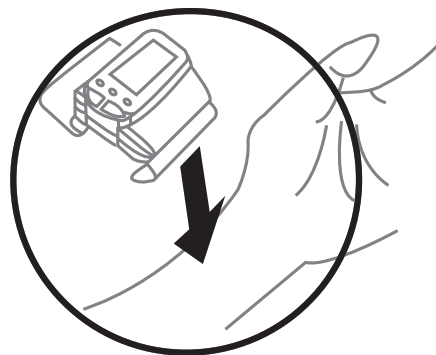
7 Display



1. Uur/Minuten
2. Systolische druk
3. Diastolische druk
4. Polsslag
5. LED zwakke batterij
6. Geheugennummer
7. Opgeslagen in Geheugenzone 2
8. Opgeslagen in Geheugenzone 1
9. Maand/Dag

8 De polsband aanbrengen

1. Verwijder horloges, juwelen, enz. vooraleer u de polsband bevestigt. Rol uw mouwen op en bevestig de polsband op uw naakte huid om een correcte meting te verzekeren. Bevestig de polsband op uw **linkerpols** met uw handpalm naar boven gericht.
2. Voor nauwkeurige metingen moet de rand van de polsband ongeveer 1 cm van de palm van uw hand verwijderd zijn.
3. Bevestig de velcroband stevig rond uw pols zodat er geen speling is tussen de polsband en uw pols. Als de polsband niet stevig genoeg rond de pols wordt gewikkeld, zijn de meetresultaten verkeerd.



Als uw arts een zwakke bloedsomloop aan uw linkerarm heeft vastgesteld, bevestig de polsband dan rond uw rechterpols.

9 Uw bloeddruk meten

9.1 Houding

1. Ontspan heel uw lichaam, vooral het gebied tussen uw elleboog en vingers. Plaats uw elleboog op een tafel zodat de polsband op dezelfde hoogte als uw hart ligt.





Uw hart bevindt zich iets onder uw oksel.

2. Als de polsband niet op dezelfde hoogte als uw hart ligt of als u uw arm niet volledig stil kunt houden gedurende de meting, kunt u een zacht voorwerp gebruiken zoals een opgevouwen handdoek om uw arm te ondersteunen.
3. Draai uw handpalm omhoog. Zit rechtop in een stoel en haal 5-6 keer diep adem. Probeer niet achteruit te leunen tijdens de meting.

9.2 Belangrijk

- Deze meter schakelt automatisch uit wanneer gedurende 3 minuten geen toets wordt ingedrukt.
- Om de meting te onderbreken, drukt u gewoon op '**POWER**'. De polsband zal leeglopen.
- Praat tijdens de meting niet en beweeg ook uw arm- of handspieren niet.

9.3 Meting

- Druk op '**POWER**'. Alle cijfers lichten op en de schermfuncties worden gecontroleerd. De controleprocedure is voltooid na ongeveer 2 seconden.
- Wanneer alle symbolen zijn verdwenen, verschijnt op het scherm een "0" bij de gewenste Geheugenzone. Op dat moment is de meter "Meetklaar".
- Druk op '**PAGE**' om te selecteren of het resultaat moeten worden opgeslagen in geheugenzone  of . (zie §9.4)
- Druk op '**START**'. Eens de meter de polsband automatisch heeft opgepompt tot ongeveer 180 mmHg, begint de meting.
- Als de meting voltooid is, verschijnen de **systolische druk**, **diastolische** druk en **polsslag** tegelijkertijd op het LCD-scherm (Zie §7).
- Wanneer tijdens de meting een fout wordt vastgesteld, verschijnt het Error-symbool '**Err**' op het scherm (Zie §12).
- Wanneer de polsband is leeggelopen, is de bloeddrukmeting voltooid. Druk op '**POWER**' om de elektriciteit uit te schakelen.
- Als u vergeet op '**POWER**' te drukken, zal het toestel automatisch uitschakelen na 3 minuten.

9.4 Geheugen

De BPM 2301b heeft twee Geheugenzones. In elke zone kunnen tot 30 metingen, incl. datum en uur, worden opgeslagen.

In het hoofdtoestel worden automatisch de vorige gemeten waarden opgeslagen.

Om de geheugenzones te wissen, verwijdert u de batterijen gedurende meer dan 1 minuut .

- Druk op '**POWER**' om de display te activeren.
- Druk op '**PAGE**' als u geheugenzone 1 wilt selecteren, of 2.
- druk op '**MEMO**'. De laatste meting wordt weergegeven.
- Druk meermaals op '**MEMO**' om de vorige meetresultaten te lezen.

10 Datum en uur instellen

De datum en het uur worden weergegeven bovenaan op het LCD-paneel.

De datum en het uur instellen:

- Druk op '**POWER**' om het toestel te activeren.
- Houd gedurende minstens 5 seconden '**TIME**' ingedrukt, het 'jaar' knippert op de display.
- Druk op '**MEMO**' om het jaartal te verhogen of op '**PAGE**' om het te verlagen.
- Druk op '**TIME**' om te bevestigen, de cijfers voor de 'maand' beginnen te knipperen.
- Volg dezelfde instructies als voor het jaartal om Maand, Dag, Uur en Minuten te wijzigen.

- Nadat u de Minuten heeft bevestigd, verlaat u het instelmenu.
- Druk op '**POWER**' om het toestel uit te schakelen.

11 Technische specificaties

Meting	Oscillometrisch
Bereik	Druk: 20-280 mmHg Polsslag: 40-195 slagen / min
Nauwkeurigheid	Druk: binnen ± 3 mmHg Polsslag: binnen $\pm 5\%$ van meetresultaat
Oppompen	Automatisch oppompen met pomp
Drukdetectie	Halfgeleider
Voeding	2X "AAA" alkalinebatterijen (3V)
Automatische uitschakeling.	3 minuten na laatste toetsdruk
Bedrijfstemperatuur/ vochtigheid	+10°C tot +40°C, 30% tot 85% RV
Opslagtemperatuur/ Vochtigheid	-20°C tot +60°C, 10% tot 95% RV
Gewicht (zonder batterijen)	Ongeveer 140 g
Buitenafmetingen	80(B)X85(H)X60(D) mm
Polsomtrek	135mm-220mm
Beperkingen patiënt	Ouder dan 18 jaar
Classificatie	Classificatie type BF

12 Foutberichten

Err P	De polsband is te los. Span aan.
Err 1	Het toestel loopt te snel leeg. Breng het toestel terug naar de winkel.
Err 2	Blijf stilzitten tijdens meting. Verwijder interferentiebronnen zoals magnetische materialen en GSM's.
Err 3	De polsband is misschien verkeerd aangebracht. Breng de polsband opnieuw in de juiste positie aan en meet opnieuw.

13 Topcom Garantie

13.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode begint op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. De garantie op batterijen is beperkt tot 6 maanden na aankoop. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het aankoopbewijs waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan.

13.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs, worden teruggestuurd naar een Topcom-hersteldienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende hersteldienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen.

Topcom zal naar keuze haar garantieverplichtingen vervullen door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel

wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende hersteldienst.

13.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door Topcom, worden niet gedekt door de garantie.

De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.

Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper of door niet-gekwalificeerde, niet-officieel erkende Topcom-hersteldienst.

13.4 Defecte toestellen tijdens garantieperiode terugbrengen

In geval van een defect, brengt u het toestel terug naar de winkel met een geldig aankoopbewijs.

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de richtlijn 93/42/EEC & 89/336/EEC. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

1	Introduktion	20
2	Nyttige tips	20
3	Sikkerhedsinstruktioner	21
4	Blodtryk	22
4.1	Hvad er blodtryk?	22
4.2	Hvorfor måler man blodtrykket?	22
4.3	Blodtrykssvingninger	22
4.4	Blodtryksstandard	23
5	Batteriinstallation	24
6	Knapper	25
7	Display	25
8	Påsættelse af manchete	26
9	Måling af blodtryk	27
9.1	Stilling	27
9.2	Vigtigt	27
9.3	Måling	28
9.4	Hukommelse	29
10	Indstilling af dato og tid	29
11	Tekniske specifikationer	30
12	Fejlmeddelelser	31
13	Topcom reklamationsret	31
13.1	Reklamationsret	31
13.2	Håndtering af fejlbehæftede enheder	32
13.3	Reklamationsretundtagelser	32
13.4	Tilbagesendelse af defekte garantienheder	33

1 Introduktion

Tillykke med dit køb af en Topcom BPM wrist 2301b. Denne fuldautomatiske håndledsmonterede blodtryksmåler er både nem at bruge og egner sig ideelt til daglige målinger. Det store display indeholder systolik, diastolik og puls, der vises tydeligt efter hver aflæsning.

Desuden kan man gemme op til 30 målinger per hukommelseszone, hvilket er ideelt til brugere, der regelmæssigt ønsker at overvåge og kontrollere deres blodtryk. BPM wrist 2301b er kompakt og bærbar, hvilket gør den ideel til hjemmebrug og rejser.

2 Nyttige tips

Her er nogle få nyttige tips til at hjælpe med at opnå mere præcise målinger:

- Mål ikke dit blodtryk lige efter indtagelse af et stort måltid. Vent en time før måling.
- Man må ikke ryge eller drikke alkohol før måling af blodtrykket.
- Man bør ikke være fysisk træt eller udmattet, mens man foretager en måling.
- Prøv at hvile og slappe af i 15 minutter før en måling.
- Foretag ikke målinger, hvis du er under stress eller er spændt.
- Mål blodtrykket ved normal kropstemperatur. Hvis du har det koldt eller varmt, skal du vente med målingen.
- Hvis monitoren opbevares ved meget lav temperatur, skal den lægges på et varmt sted i mindst en time før brug.

3 Sikkerhedsinstruktioner

- **Dette produkt er ikke påtænkt som en erstatning til en konsultation hos lægen.** Det er kun til husholdningsbrug!
- Dette apparat er ikke egnet til brugere, der er blevet diagnosticeret med almindelig arytmi (atrielle eller ventrikulære præmature hjerteslag eller atriel hjerteflimmer), sukkersyge, dårligt blodomløb, nyreproblemer, eller til brugere, der har lidt af et slagtilfælde, eller til bevidstløse brugere. Rådspørg din læge, hvis du er i tvivl.
- For at undgå farlige situationer bør enheden ikke betjenes af børn.
- Enheden indeholder højpræcisions komponenter. Undgå derfor meget høje temperaturer, fugtighed og direkte sollys. Undgå at tabe eller ryste hovedenheden, og beskyt det mod støv.
- Lækkende batterier kan beskadige enheden. Fjern batterierne, når enheden ikke skal bruges i længere tid.
- Tryk ikke på **'START'**, når manchetten sidder omkring håndleddet.
- Hovedenheden og manchetten må ikke skilles ad.
- Hvis enheden opbevares på et koldt sted, skal man lade det opnå rumtemperatur før brug.
- Rengør blodtryksmåleren og manchetten omhyggeligt med en let fugtet, blød klud. Tryk ikke. Man må ikke vende vrangen ud på den forudformede manchet. Manchetten må ikke vaskes og der må ikke bruges kemisk rengøringsmiddel på den. Brug ikke fortyndelsesmiddel, alkohol eller benzin (gasolin) som rengøringsmiddel.

- Bortskaf enheden og anvend batterierne på en miljøvenlig måde. Bortskaf ikke batterierne sammen med almindeligt husholdningsaffald.



4 Blodtryk

4.1 Hvad er blodtryk?

Blodtryk er det tryk, der påføres pulsåren, mens blodet strømmer gennem blodårerne. Det tryk, der måles, når hjertet trækker sig sammen og sender blod ud af hjertet, er **systolik** (højeste). Det tryk, der måles, når hjertet fyldes med blod, der strømmer tilbage i hjertet, kaldes **diastolik** (laveste) blodtryk.

4.2 Hvorfor måler man blodtrykket?

Blandt de forskellige sundhedsproblemer, der påvirker det moderne menneske, er problemer forbundet med højt blodtryk klart de mest udbredte. Det høje blodtryks farlige stærke korrelation med kardiovaskulære sygdomme og høje sygdomsfrekvens har gjort måling af blodtryk en nødvendighed til identificering af disse risici.

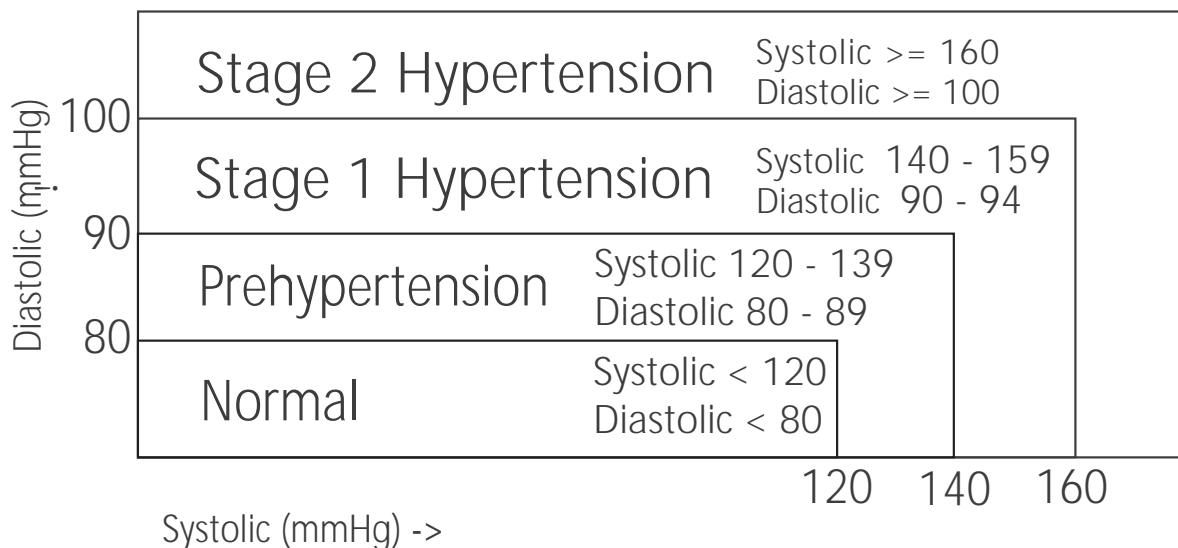
4.3 Blodtrykssvingninger

Blodtrykket svinger hele tiden!

Du skal ikke være bekymret, hvis du får to eller tre høje målinger. Blodtrykket ændrer sig i løbet af måneden og endda i løbet af dagen, afhængigt af omstændighederne (sindstilstand, temperatur, ...)

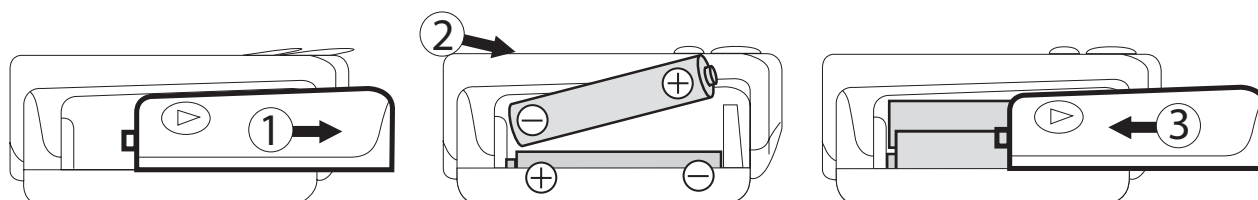
4.4 Blodtryksstandard

World Health Organization (WHO) og National High Blood Pressure Education Program har udviklet en blodtryksstandard, hvortil der er defineret områder med lav- og høj risiko blodtryk. Denne standard er dog en almen vejledning, da den individuelle blodtryk varierer blandt forskellige folk og grupper...etc.



Det er vigtigt, at du regelmæssigt rådspørger din læge. Din læge vil fortælle dig dit normale blodtryksområde samt på hvilket punkt du vil blive betragtet som værende i fare.

5 Batteriinstallation

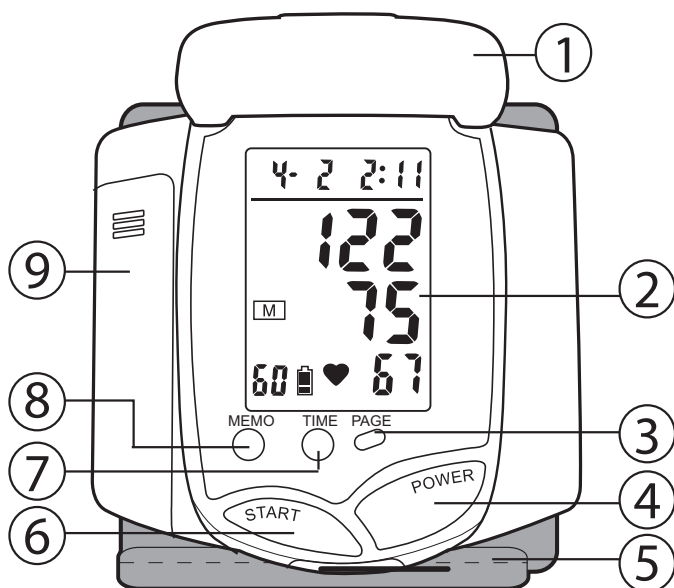


- Åbn batterirummet ved at glide dækslet væk
- Indsæt 2 AAA alkaliske batterier. Følg polariteten, der er angivet i batterirummet.



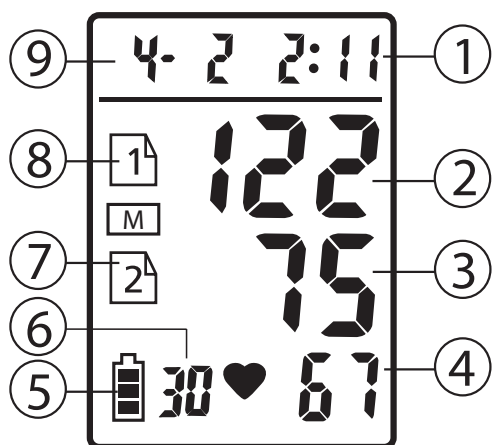
Bortskaf batterierne på et tiltænkt batteribortskaffelsessted og ikke sammen med husholdningsaffaldet. Batterier må ikke kortsluttes eller kastes i ild. Fjern batterierne, hvis denne enhed ikke skal bruges i længere tid.

6 Knapper



1. Displaydæksel
2. LCD-display
3. Sideknap
4. Strømknap
5. Manchet
6. Startknap
7. Tidsknap
8. Hukommelsesknop
9. Batterirum

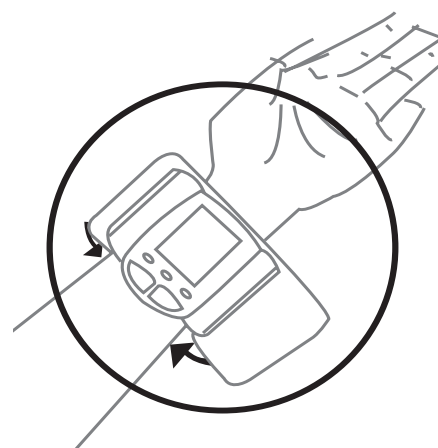
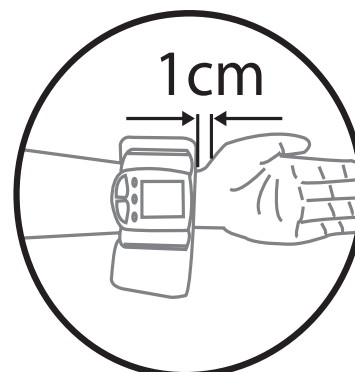
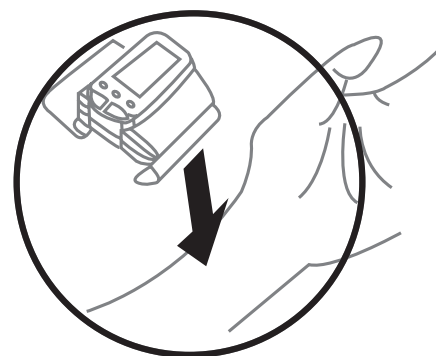
7 Display



1. Time/minutter
2. Systolisk tryk
3. Diastolisk tryk
4. Pulshastighed
5. Indikator for lavt batteri
6. Hukommelsesnummer
7. Gemt i Memory Zone 2
8. Gemt i Memory Zone 1
9. Måned/dag

8 Påsættelse af manchet

1. Fjern alle ure, smykker, etc. før påsættelse af håndledsmonitor. Beklædningsærmer skal rulles op og manchetten skal sættes om den bare hud for korrekte målinger. Sæt manchetten på dit **venstre** håndled med håndfladen opad.
2. Sørg for, at kanten af manchetten sidder omkring 1 cm fra håndfladen. For at sikre korrekte målinger.
3. Fastgør velkrostoppen sikkert om håndledet, så der ikke er noget luftrum mellem manchet og håndled. Hvis manchetten ikke sidder stramt nok, vil målingsværdierne være forkerte.



Hvis din læge har diagnosticeret dig med dårligt blodomløb på din venstre arm, skal du anbringe manchetten omkring dit højre håndled.

9 Måling af blodtryk

9.1 Stilling

1. Slap af i hele kroppen, især i området mellem albuen og fingrene. Anbring albuen på et bord, så manchetten er på samme niveau som dit hjerte.





Dit hjerte sidder lige under armhulen.

2. Hvis manchetten ikke er på samme niveau som dit hjerte eller hvis du ikke kan holde armen helt stille under målingen, skal du bruge en blød genstand som f.eks. et sammenfoldet håndklæde til at støtte armen.
3. Håndfladen skal vende opad. Sæt dig ret op på en stol og tag 5-6 dybe indåndinger. Undgå at læne dig tilbage under måling.

9.2 Vigtigt

- Denne monitor slår automatisk fra 3 minutter efter sidste tasthandling.
- For at afbryde målingen skal man trykke på '**POWER**'. Luften vil gå ud af manchetten.
- Under målingen må du ikke tale eller bevæge dine arm- eller håndmuskler.

9.3 Måling



- Tryk på '**POWER**'. Alle cifre vil lyse, når displayfunktionerne kontrolleres. Kontrolproceduren vil gennemføres på ca. 2 sekunder.
- Når alle symboler kan ses, vil displayet vise "0" sammen med den tildelte Memory Zone. På dette tidspunkt vil monitoren være "Ready to Measure" (klar til at måling).
- Tryk på '**PAGE**' for at vælge om resultatet skal gemmes i hukommelseszonen  eller . (se §9.4)
- Tryk på '**START**'. Når monitoren automatisk puster manchetten op til omkring 180 mmHg, vil målingen begynde.
- Når målingen er gennemført vil det **systoliske og diastoliske** blodtryk samt **pulshastigheden** blive vist samtidigt på LCD skærmen (se §7).
- Når der opdages en fejl under målingen, vil fejlmærket '**Err**' blive vist på displayet (se §12).
- Når luften er gået ud, er målingen af blodtrykket fuldført. Tryk på '**POWER**' knappen for at slukke for elforsyningen.
- Hvis du glemmer at trykke på '**POWER**' knappen, vil strømmen automatisk slukkes inden for 3 minutter.

9.4 Hukommelse

BPM 2301b har to hukommelseszoner. Hver af dem kan gemme op til 30 målinger inklusiv dato og tidspunkt

Hovedenheden gemmer automatisk de tidligere målte værdier.

Fjern batterierne i mere end 1 minut for at slette hele hukommelsen.

- Tryk på **'POWER'** knappen for at aktivere displayet.
- Tryk på **'PAGE'** for at vælge hukommelseszona  eller .
- Tryk på **'MEMO'**. Det sidst gemte målingsresultat vises.
- Tryk på **'MEMO'** knappen gentagne gange for at læse foregående målingsresultater.

10 Indstilling af dato og tid

Dato og tid vises øverst på LCD-panelet.

Sådan justeres datoen og tidspunktet:

- Tryk på **'POWER'** knappen for at aktivere enheden.
- Tryk på **'TIME'** i mindst 5 sekunder, hvorefter 'året' vil blinke på displayet.
- Tryk på **'MEMO'** for at øge eller **'PAGE'** for at mindske "År".
- Tryk på **'TIME'** for at bekræfte, hvorefter 'måneden' begynder at blinke.
- Følg samme instruktioner som blev anvendt til året for at ændre måned, dag, timer og minutter.
- Efter bekræftelse af minutter, vil du forlade tidsindstillingsmenuen.
- Tryk på **'POWER'** knappen for at deaktivere enheden.

11 Tekniske specifikationer

Måling	Oscillometrik
Rækkevidde	Tryk: 20-280 mmHg
	Pulshastighed: 40-195 slag/min
Nøjagtighed	Tryk: inden for ± 3 mmHg
	Pulshastighed: inden for $\pm 5\%$ af målingen
Inflation	Automatisk inflation med pumpe
Trykdetektion	Halvleder
Strømforsyning	2X "AAA" alkaliske batterier (3V)
Automatisk slukning	3 minutter efter sidste tasthandling
Driftstemperatur/fugtighed	+10°C til +40°C, 30% til 85% RH
Opbevaringstemperatur/ Fugtighed	-20°C til +60°C, 10% til 95% RH
Vægt (uden batterier)	Ca. 140 g
Ydre mål	80(B)X85(H)X60(D) mm
Håndledsomfang	135mm -220mm
Begrænset patient	Over 18 år gammel
Klassifikation	Klassifikation af type BF

12 Fejlmeddelelser

Err P	Manchetten er for løs. Stram den.
Err 1	Enheden mister luft for hurtigt. Tag enheden tilbage til forretningen.
Err 2	Sid stille under måling. Fjern forstyrrende kilder som f.eks. magnetiske materialer og mobiltelefoner.
Err 3	Manchetten kan være anbragt forkert. Sæt manchetten korrekt på igen og mål igen.

13 Topcom reklamationsret

13.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist jvf. gældende lovgivning.

Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed.

Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

13.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

Ved reklamation kontaktes det sted, hvor telefonen er købt. Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter (i de fleste tilfælde via forhandleren) vedhæftet gyldig købskvittering eller kopi heraf.

Hvis enheden har en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling. Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse.

Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed.

13.3 Reklamationsretundtagelser

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.

Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer, såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.

Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller på nogen måde ikke stemmer overens eller er gjort ulæselige.

Batterier er ikke omfattet af reklamationsretten, da dette er en forbrugsvare.

Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber eller af et ukvalificeret og ikke officielt udnævnt Topcom servicecenter.

Af sikkerhedsmæssige grunde tilrådes det, at apparatet frakobles telenettet ved tordenvejr.

13.4 Tilbagesendelse af defekte garantienheder

I tilfælde af fejl skal enheden tages tilbage til forretningen med et gyldigt købsbevis.

CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv 93/42/EEC & 89/336/EEC.

1	Introduction	35
2	Conseils utiles	35
3	Instructions de sécurité	36
4	Tension artérielle	37
4.1	Qu'est-ce que la tension artérielle ?	37
4.2	Pourquoi mesurer votre tension artérielle ?	38
4.3	Fluctuation de la tension artérielle	38
4.4	Norme de tension artérielle	39
5	Installation des piles	40
6	Boutons	41
7	Display	41
8	Placer le manchon	42
9	Mesurer votre tension artérielle	43
9.1	Position de mesure	43
9.2	Important	43
9.3	Mesure	44
9.4	Mémoire	45
10	Régler l'heure et la date	45
11	Spécifications techniques	47
12	Messages d'erreur	48
13	Garantie Topcom	48
13.1	Période de garantie	48
13.2	Traitement de la garantie	49
13.3	Exclusions de garantie	49
13.4	Retourner les unités défectueuses sous garantie	50

1 Introduction

Félicitations pour l'achat du Topcom BPM wrist 2301b. Ce tensiomètre, entièrement automatique et se plaçant autour du poignet, est facile à utiliser et convient parfaitement à une utilisation quotidienne. Le grand écran affiche la tension systolique, la tension diastolique et le rythme cardiaque, tous trois clairement visibles à la fin de chaque cycle de mesure.

En outre, vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 mesures par zone de mémoire, ce qui est idéal pour les utilisateurs souhaitant contrôler et suivre leur tension artérielle sur une base régulière. Le BPM wrist 2301b est compact et portable, il est donc idéal pour une utilisation à domicile et en voyage.

2 Conseils utiles

Voici quelques conseils utiles pour vous aider à obtenir des mesures plus précises :

- Ne mesurez pas votre tension artérielle immédiatement après avoir consommé un grand repas. Pour obtenir des mesures plus précises, veuillez attendre une heure avant de mesurer.
- Ne fumez pas et ne buvez pas d'alcool avant de prendre votre tension artérielle.
- Pour prendre votre tension, vous ne devez pas être fatigué physiquement.
- Il est important que vous soyez détendu pendant une mesure.
- Ne prenez pas votre tension si vous êtes stressé ou tendu.

- Prenez votre tension à température normale du corps. Si vous avez froid ou chaud, attendez un peu avant de prendre votre tension.
- Si le moniteur est conservé à des températures très basses (proches du gel), placez-le dans un endroit chauffé pendant au moins une heure avant de l'utiliser.

3 Instructions de sécurité

- **Ce produit ne remplace aucunement une consultation chez votre médecin.** Ce produit est prévu pour un usage domestique uniquement !
- L'appareil peut ne pas convenir aux utilisateurs souffrant d'une arythmie commune (auriculaire ou ventriculaire ou fibrillation auriculaire), de diabète, d'une mauvaise circulation du sang, de problèmes rénaux, aux utilisateurs ayant eu une attaque, ou aux utilisateurs inconscients. Consultez votre médecin en cas de doute.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants en vue d'éviter toute situation dangereuse.
- L'appareil contient des pièces de haute précision. Par conséquent, évitez les températures extrêmes, l'humidité et la lumière directe du soleil. Évitez de laisser tomber ou de donner un choc puissant à l'unité principale, et protégez-la de la poussière.
- Une fuite des piles peut endommager l'unité. Enlevez les piles lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant un long moment.

- N'appuyez pas sur le bouton '**START**' lorsque l'appareil n'est pas placé autour du poignet.
- Ne démontez pas l'unité principale ou le manchon.
- Si l'unité est conservée dans un endroit frais, laissez-la s'acclimater à la température ambiante avant de l'utiliser.
- Nettoyez le tensiomètre et le manchon avec un chiffon doux légèrement humide. N'appuyez pas. Ne pliez pas le manchon préformé de l'intérieur vers l'extérieur. Ne lavez pas le manchon et n'utilisez pas de nettoyant chimique dessus. N'utilisez jamais de dissolvant, d'alcool ou d'essence comme nettoyant.
- Débarrassez-vous de l'unité et des piles usagées dans le respect de l'environnement. Ne vous débarrassez pas des piles dans les ordures ménagères normales.



4 Tension artérielle

4.1 Qu'est-ce que la tension artérielle ?

La tension artérielle est la tension exercée sur les parois artérielles lorsque le sang passe dans les artères. La tension mesurée lorsque le cœur se contracte et envoie du sang hors du cœur est dite **systolique** (plus élevée). La tension mesurée lorsque le cœur se dilate avec le sang revenant dans le cœur est appelée tension **diastolique** (plus faible).

4.2 Pourquoi mesurer votre tension artérielle ?

Parmi les différents problèmes de santé touchant les gens à l'heure actuelle, les problèmes associés à une hypertension sont de loin les plus fréquents. La corrélation entre l'hypertension, les maladies cardiovasculaires et une mortalité élevée exige de mesurer la tension artérielle en vue d'identifier les personnes à risque.

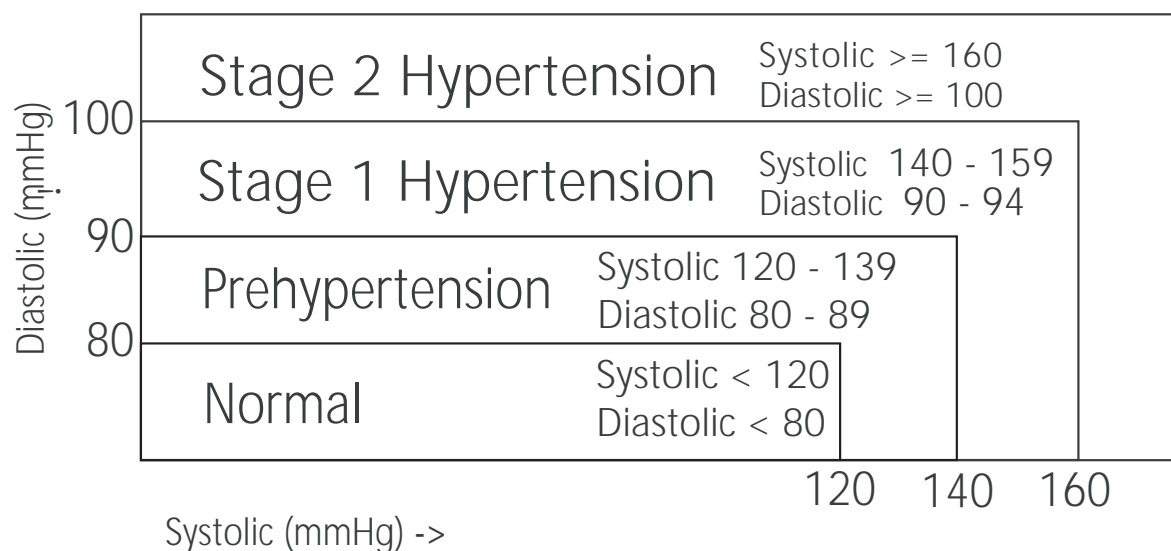
4.3 Fluctuation de la tension artérielle

la tension artérielle fluctue tout le temps !

Vous ne devez pas vous inquiéter si vous avez deux ou trois mesures à des niveaux élevés. la tension artérielle change dans le mois et même au cours d'une journée selon les circonstances (état d'esprit, température, ...)

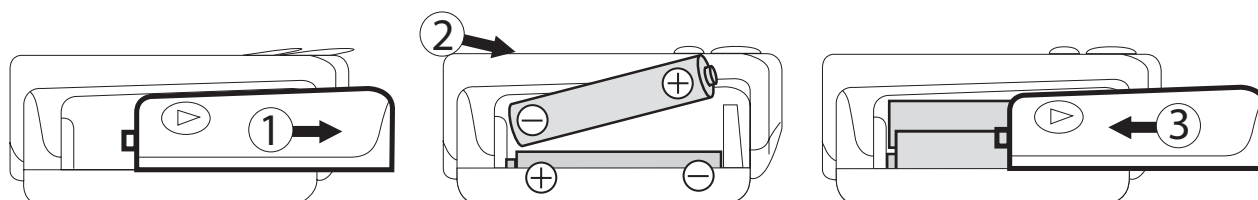
4.4 Norme de tension artérielle

L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et le National High Blood Pressure Education Program ont développé une norme de tension artérielle, déterminant les zones d'hypotension et d'hypertension. Cette norme constitue toutefois uniquement une directive générale étant donné que la tension individuelle varie d'une personne à l'autre et d'un groupe à l'autre, etc.



Il est important que vous consultiez votre médecin régulièrement. Votre médecin vous indiquera la plage normale de votre tension, ainsi que le point à partir duquel vous présentez des risques.

5 Installation des piles

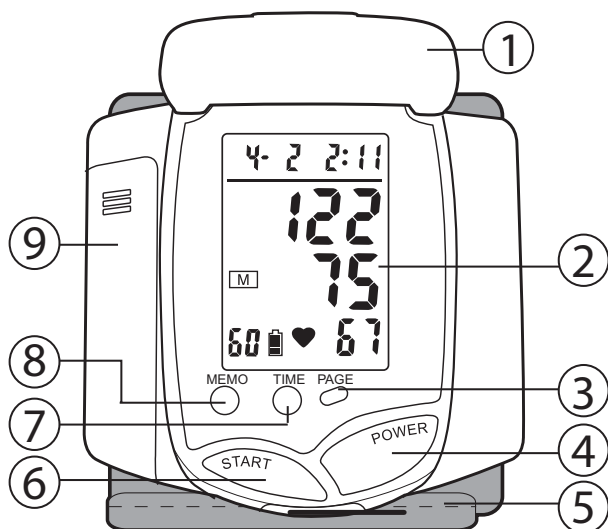


- Ouvrez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle.
- Insérez deux piles alcalines AAA. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à piles.



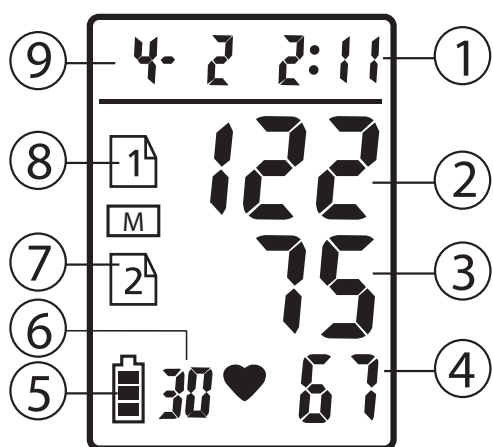
Débarrassez-vous des piles dans un lieu de dépôt de piles prévu à cet effet ou pas dans les déchets ménagers. Ne les court-circuitiez pas et ne les jetez pas dans le feu. Enlevez les piles si cet appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

6 Boutons



1. Couvercle écran
2. Écran LCD
3. Bouton Page
4. Bouton Power
5. Manchon
6. Bouton Start
7. Bouton heure
8. Bouton mémoire
9. Compartiment à piles

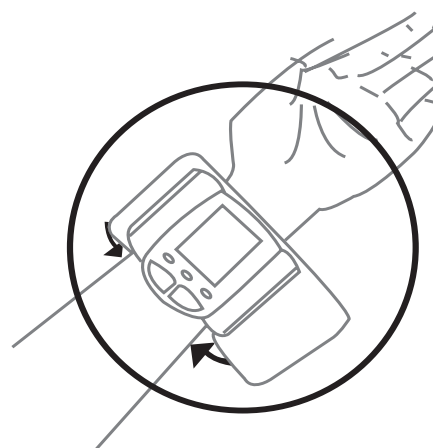
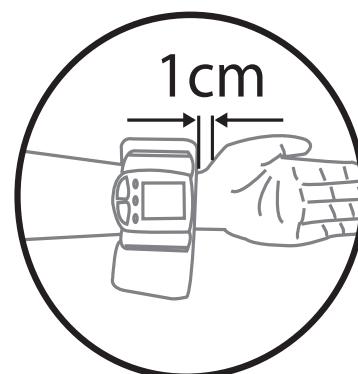
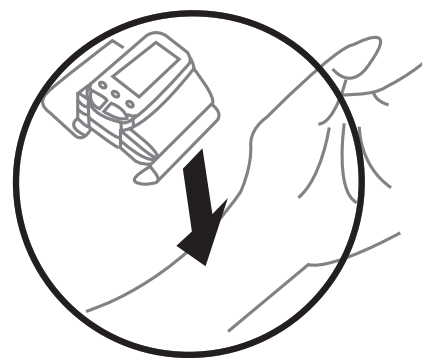
7 Display



1. Heures/Minutes
2. Tension systolique
3. Tension diastolique
4. Rythme cardiaque
5. Indicateur piles faibles
6. Numéro de mémoire
7. Enregistré dans la zone mémoire 2
8. Enregistré dans la zone mémoire 1
9. Mois / jour

8 Placer le manchon

1. Enlevez toutes les montres, bijoux, etc. avant d'attacher l'appareil. Relevez les manches et le manchon doit être attaché sur la peau nue pour garantir des mesures correctes. Appliquez le manchon sur le poignet **gauche**, la paume vers le haut.
2. Assurez-vous que le bord du manchon se situe à environ 1 cm de la paume. pour garantir des mesures précises.
3. Fixez la bande velcro autour de votre poignet de façon à ce qu'il n'y ait pas d'espace libre entre le manchon et le poignet. Si le manchon n'est pas serré assez, les valeurs peuvent être faussées.



Si votre médecin a constaté une mauvaise circulation dans votre bras gauche, placez le manchon autour de votre poignet droit.

9 Mesurer votre tension artérielle

9.1 Position de mesure

1. Détendez tout votre corps, particulièrement la zone entre votre coude et vos doigts. Placez votre coude sur une table de sorte que le manchon est au même niveau que votre cœur.



Vous cœur est situé légèrement en dessous de votre aisselle.

2. Si le manchon n'est pas au même niveau que votre cœur ou si vous ne pouvez pas garder votre bras complètement immobile pendant toute la prise de tension, utilisez un objet doux, comme par exemple un essuie plié, pour soutenir votre bras.
3. Tournez votre paume vers le haut. Asseyez-vous droit dans un fauteuil et respirez profondément 5 à 6 fois. Évitez de vous pencher vers l'arrière pendant la prise de tension.

9.2 Important

- Ce moniteur s'éteint automatiquement 3 minutes après la dernière opération.
- Pour interrompre une mesure, il vous suffit d'appuyer sur '**POWER**'. Le manchon se dégonfle.
- Pendant la prise de tension, ne parlez pas et ne bougez pas votre bras ou les muscles de votre main.

9.3 Mesure

- Appuyez sur le bouton '**POWER**'. Tous les chiffres s'affichent, pour vérifier les fonctions de l'écran. La procédure de vérification s'achève après environ 2 secondes.
- Après l'apparition de tous les symboles, l'écran affiche "0" avec la zone mémoire désignée. À ce moment, le moniteur est "Ready to Measure".
- Appuyez sur '**PAGE**' pour sélectionner si le résultat doit être enregistré dans la zone de mémoire 1 ou 2. (voir §9.4)
- Appuyez sur '**START**'. La mesure commence dès que le moniteur gonfle automatiquement le manchon à approximativement 180 mmHg.
- Lorsque la mesure est achevée, les tensions **systolique et diastolique** et le **rythme cardiaque** seront affichés simultanément à l'écran LCD (voir §7).
- Lorsqu'une erreur est détectée pendant une prise de tension, le message d'erreur '**Err**' apparaît à l'écran (voir §12).
- Après le dégonflement, la mesure de la tension artérielle est achevée. Appuyez sur le bouton '**POWER**' pour couper l'alimentation électrique.
- Si vous oubliez d'appuyer sur '**POWER**', l'alimentation sera coupée automatiquement après 3 minutes.

9.4 Mémoire

Le BPM 2301b dispose de deux zones de mémoire. Chacune peut enregistrer jusqu'à 30 mesures, y compris la date et l'heure.

L'unité principale enregistre automatiquement les valeurs de mesure précédentes.

Enlevez les piles pendant plus d'une minute pour effacer toute la mémoire.

- Appuyez sur le bouton '**POWER**' pour activer l'écran.
- Appuyez sur le bouton '**PAGE**' pour sélectionner la zone de mémoire [1] ou [2].
- Appuyez sur le bouton '**MEMO**'. Le résultat de la dernière mesure est affiché.
- Appuyez successivement sur le bouton '**MEMO**' pour lire les résultats de mesure précédents.

10 Régler l'heure et la date

La date et l'heure sont affichées en haut de l'écran LCD.

Pour régler la date et l'heure :

- Appuyez sur le bouton '**POWER**' pour activer l'unité.
- Appuyez sur le bouton '**TIME**' au moins pendant 5 secondes, l'année clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton '**MEMO**' pour augmenter ou sur '**PAGE**' pour diminuer l'année.

Topcom BPM 2301b

- Appuyez sur le bouton '**TIME**' pour confirmer, les chiffres du mois commencent à clignoter.
- Suivez les mêmes instructions que celles utilisées pour l'année pour changer le mois, le jour, les heures et les minutes.
- Après confirmation des minutes, quittez le menu de réglage de l'heure.
- Appuyez sur le bouton '**POWER**' pour désactiver l'unité.

11 Spécifications techniques

Mesure	Oscillométrique
Plage	Tension :20-280mmHg Rythme cardiaque:40-195 beats/ min
Précision	Tension : À ± 3 mmHg Rythme cardiaque : ± 5 % de lecture
Gonflement	Gonflement automatique avec pompe
Détection de tension	Semi-Conducteur
Alimentation	2X piles alcalines "AAA" (3V)
Auto Power Off	3 minutes après dernière opération
Température de fonctionnement/Humidité	+10°C à +40°C, 30% à 85% RH
Température de stockage/ Humidité	-20°C à +60°C, 10% to à% RH
Poids (sans les piles)	Approximativement 140 g
Dimensions externes	80(W)X85(H)X60(D) mm
Circonférence de poignet	135mm-220mm
Patient limité	Plus de 18 ans
Classification	Classification de type BF

12 Messages d'erreur

Err P	Le manchon n'est pas assez serré. Serrez-le.
Err 1	L'unité se dégonfle trop vite. Retournez l'unité au magasin.
Err 2	Restez immobile pendant la mesure. Retirez les sources d'interférences telles que les matériaux magnétiques et les téléphones mobiles.
Err 3	Le manchon est peut-être placé incorrectement. Remplacez le manchon dans la position correcte et mesurez de nouveau.

13 Garantie Topcom

13.1 Période de garantie

Les appareils de Topcom jouissent d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie commence le jour d'achat du nouvel appareil. La garantie sur les batteries est limitée à 6 mois après l'achat. Les accessoires ou défauts entraînant un effet négligeable sur le fonctionnement de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie doit être prouvée par la présentation de la facture ou du reçu original, sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le type de l'unité.

13.2 Traitement de la garantie

Un appareil défectueux doit être retourné à un centre de service Topcom accompagné d'une note d'achat valide.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service officiel réparera gratuitement toute panne due à un défaut matériel ou de fabrication.

Topcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant les unités ou les pièces défectueuses. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est échangé ou réparé par Topcom et ses centres de service officiels.

13.3 Exclusions de garantie

Les dégâts ou pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dégâts causés par le transport.

Aucune garantie ne peut être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifié, enlevé ou rendu illisible.

Toute demande de garantie sera nulle si l'unité a été réparée, changée ou modifiée par l'acheteur ou par des centres de service non qualifiés et non-officiels de Topcom.

13.4 Retourner les unités défectueuses sous garantie

En cas de panne, retournez l'unité au magasin avec un preuve d'achat valide.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne 93/42/EEC et 89/336/EEC, relative aux terminaux, est confirmée par le label CE

1	Introduction	52
2	Helpfull tips	52
3	Safety instructions	53
4	Blood pressure	54
4.1	What is blood pressure?	54
4.2	Why measure your blood pressure?	54
4.3	Blood pressure fluctuation	54
4.4	Blood pressure standard	55
5	Battery installation	56
6	Buttons	57
7	Display	57
8	Applying the cuff	58
9	Measuring your bloodpressure	59
9.1	Posture	59
9.2	Important	59
9.3	Measurement	60
9.4	Memory	61
10	Setting date and time	61
11	Technical specifications	62
12	Error messages	63
13	Topcom warranty	63
13.1	Warranty period	63
13.2	Warranty handling	64
13.3	Warranty exclusions	64
13.4	Returning defect warranty units	64

1 Introduction

Congratulations with your purchase of the Topcom BPM wrist 2301b. This fully automatic, wrist mounted blood pressure monitor is both easy to use and ideally suited for daily measurements. The large display includes systolic, diastolic and pulse, all clearly shown at the completion of each reading.

In addition, you can store up to 30 measurements per Memory Zone, ideal for users who want to monitor and track their blood pressure on a regular basis. The BPM wrist 2301b is compact and portable, making it ideal for home use and travel.

2 Helpfull tips

Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings:

- Do not measure your blood pressure immediately after consuming a large meal. Wait one hour before measuring.
- Do not smoke or drink alcohol before measuring your blood pressure.
- You should not be physically tired or exhausted while taking a measurement.
- Try to take 15-minutes rest and relax before a reading.
- Do not take measurements if you are under stress or under tension.
- Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement.
- If the monitor is stored at very low temperature, have it placed at a warm location for at least one hour before using it.

3 Safety instructions

- **This product is not intended as a substitute for consultation with your doctor.** It is for household use only!
- For users diagnosed with common arrhythmia (atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation), diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users suffered from stroke, or for unconscious users, the device might not be suitable for use. Consult your doctor in case of any doubt.
- The unit should not be operated by children so to avoid hazardous situations.
- The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
- Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.
- Do not press '**START**' when the cuff is not placed around the wrist.
- Do not disassemble the main unit or cuff.
- If the unit is stored in a cold place, allow it to acclimate at room temperature before use.
- Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not bend the pre-formed cuff inside out. Do not wash the cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.
- Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner. Do not dispose of batteries in a normal household garbage.



4 Blood pressure

4.1 What is blood pressure?

Blood pressure is the pressure exerted on the artery tube while blood flows through the arteries. The pressure measured when the heart contracts and sends blood out of the heart is **systolic** (highest). The pressure measured when the heart dilates with blood flowing back into the heart is called **diastolic** (lowest) blood pressure.

4.2 Why measure your blood pressure?

Among the various health problems afflicting modern people, problems associated with high blood pressure are by far the most common. High blood pressure's dangerously strong correlation with cardiovascular diseases and high morbidity has made measuring blood pressures a necessity of identifying those at risk.

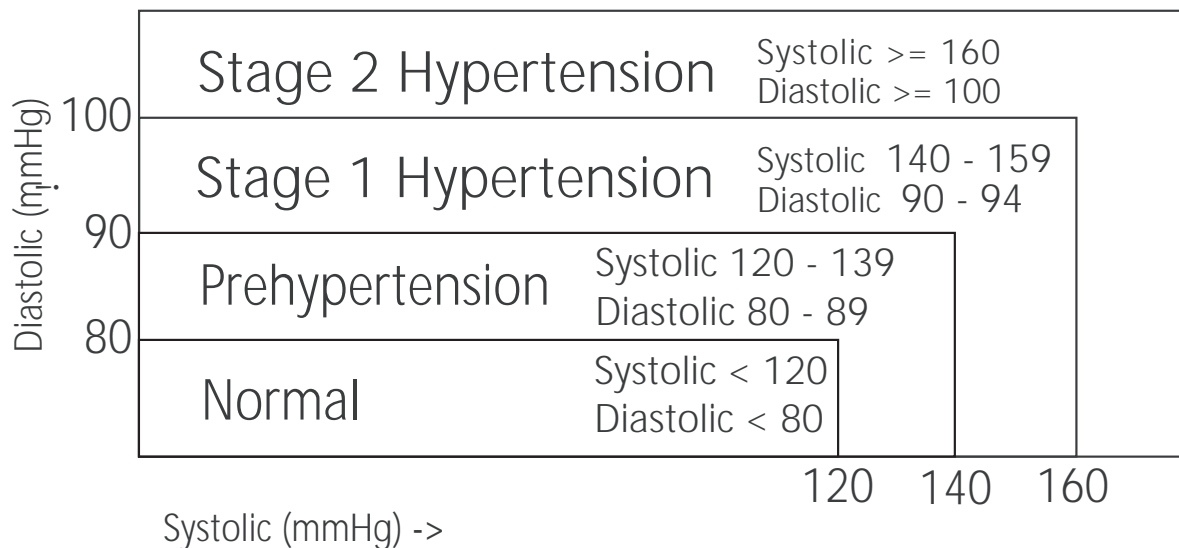
4.3 Blood pressure fluctuation

Blood pressure fluctuates all the time!

You should not be worried if you encountered two or three measurements at high levels. Blood pressure changes over the month and even throughout the day depending on circumstances (state of mind, temperature, ...)

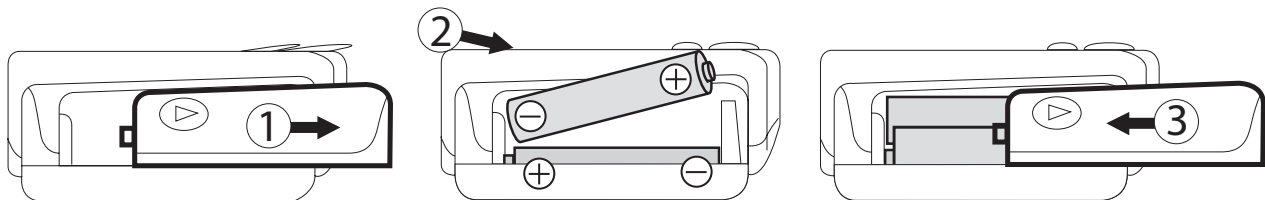
4.4 Blood pressure standard

The World Health Organization (WHO) and National High Blood Pressure Education Program has developed a blood pressure standard, according to which areas of low and high-risk blood pressure are identified. This standard however, is a general guideline as individual's blood pressure varies among different people and different groups...etc.



It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk.

5 Battery installation

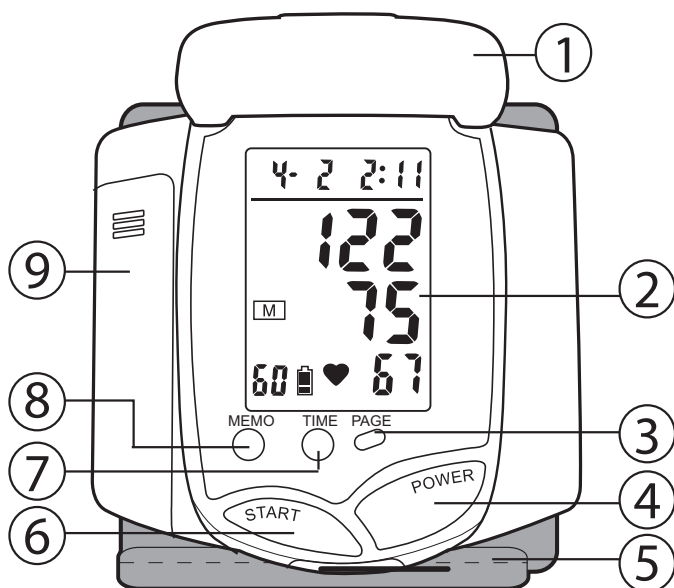


- Open the battery compartment by sliding the cover away
- Insert 2 AAA Alkaline batteries. Follow the polarity as indicated in the battery compartment.



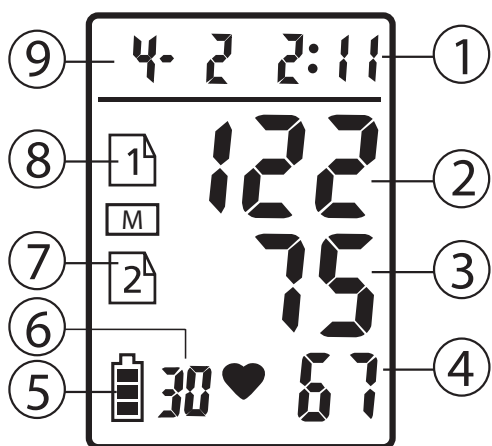
Dispose of the batteries at a designated battery disposal unit and not in the household waste. Do not shortcircuit & dispose of in fire. Remove the battery if this device is not going to be used for a long period.

6 Buttons



1. Display cover
2. LCD Display
3. Page button
4. Power button
5. Cuff
6. Start button
7. Time button
8. Memo button
9. Battery compartment

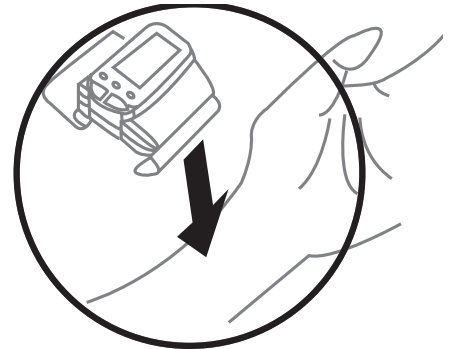
7 Display



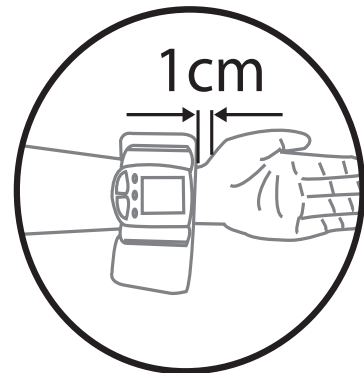
1. Hour/Minutes
2. Systolic pressure
3. Diastolic pressure
4. Pulse rate
5. Battery Low indicator
6. Memory number
7. Stored in Memory Zone 2
8. Stored in Memory Zone 1
9. Month/Day

8 Applying the cuff

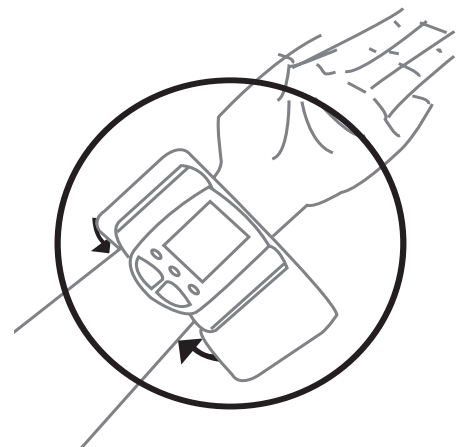
1. Remove all watches, jewelry, etc. prior to attaching the wrist monitor. Clothing sleeves should be rolled up and the cuff should be wrapped on bare skin for correct measurements. Apply the cuff to your **left** wrist with palm facing up.



2. Make sure the edge of the cuff is about 1 cm from the palm. In order to insure accurate-measurements.



3. Fasten the velcro strap securely around your wrist so there is no extra space between the cuff and the wrist. If the cuff is not wrapped tight enough, the measurement values will be false.



If your physician has diagnosed you with poor circulation on your left arm, place the cuff around your right wrist.

9 Measuring your bloodpressure

9.1 Posture

1. Relax your entire body, especially the area between your elbow and fingers. Place your elbow on a table so that the cuff is at the same level as your heart.





Your heart is located slightly below your arm pit.

2. If the cuff is not at the same level as your heart or if you can not keep your arm completely still throughout the reading, use a soft object such as folded towel to support your arm.
3. Turn your palm upwards. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back during measurement.

9.2 Important

- This monitor automatically switches off 3 minutes after the last key operation.
- To interrupt the measurement, simply press '**POWER**'. The cuff will deflate.
- During the measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.

9.3 Measurement



- Press '**POWER**'. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will complete after about 2 seconds.
- After all symbols disappear, the display will show "0" with the designated Memory Zone. At this time, the monitor is "Ready to Measure".
- Press '**PAGE**' to select if the result must be stored in memory zone  or . (see §9.4)
- Press '**START**'. Once the monitor automatically inflates the cuff to approximately 180 mmHg, the measurement will begin.
- When the measurement is completed, **systolic**, **diastolic** and the **Pulse Rate** will be shown simultaneously on the LCD screen (see §7).
- When a mistake was detected during measurement the Error mark '**Err**' appears on the display (see §12).
- After deflation, the measurement of blood pressures is completed. Press '**POWER**' button to switch off electrical supply.
- If you forget to push the '**POWER**' button, the power will turn off automatically within 3 minutes.

9.4 Memory

The BPM 2301b has two Memory zones. Each can store up to 30 measurements including the date and time

The main unit automatically stores the previous measured values.

Remove the batteries for more than 1 minute to erase the entire memory.

- Press the **'POWER'** button to activate the display.
- Press **'PAGE'** to select memory zone  or .
- Press **'MEMO'**. The latest stored measurement result is displayed.
- Press the **'MEMO'** button successively to read previous measurement results.

10 Setting date and time

The Date and time is displayed on top of the LCD panel.

To adjust the date and time:

- Press the **'POWER'** button to activate the unit.
- Press **'TIME'** at least 5 seconds, the 'year' blinks on the display.
- Press **'MEMO'** to increase or **'PAGE'** to decrease the "Year".
- Press **'TIME'** to confirm, the 'month' digits start blinking.
- Follow the same instructions as used for the year to change Month, Day, Hours and Minutes.
- After confirming the Minutes, you will leave the time setting menu.
- Press the **'POWER'** button to deactivate the unit.

11 Technical specifications

Measurement Range	Oscillometric Pressure:20-280mmHg Pulse rate:40-195beats/ min
Accuracy	Pressure: within ± 3 mmHg Pulse rate:within $\pm 5\%$ of reading
Inflation	Automatic inflation with pump
Pressure Detection	Semi –Conductor
Power Supply	2X "AAA" alkaline batteries (3V)
Auto Power Off	3 minutes after last key operation
Operating Temperature/ Humidity	+10°C to +40°C, 30% to 85% RH
Storage Temperature Humidity	-20°C to +60°C, 10% to 95% RH
Weight (without batteries)	Approximately 140 g
External Dimensions	80(W)X85(H)X60(D) mm
Wrist Circumference	135mm-220mm
Limited patient Classification	Over 18 years old Classification of type BF

12 Error messages

Err P	The cuff is too loosen. Fasten it.
Err 1	The unit deflates to fast. Return the unit to the shop.
Err 2	Keep still during measurement. Remove interfering sources as magnetic materials and mobile phones.
Err 3	The cuff might be placed incorrect. Re-wrap the cuff in the correct position and remeasure.

13 Topcom warranty

13.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

13.2 Warranty handling

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge.

Topcom will at its discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centres.

13.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom are not covered by the warranty. The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation. No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.

13.4 Returning defect warranty units

In case of defect, return the unit to the shop with a valid purchase note.

<p>The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the directive 93/42/EEC and 89/336/EEC.</p>
--

Topcom BPM Wrist 2301b

visit our website
www.topcom.net

U8006409